

صنعت اسلام‌هراسی

چگونگی ساخت اسلام‌هراسی توسط جناح راست

تألیف

ناتان لین

مقدمه

چهار اسپوزیتو

مترجمان

دکتر جواد حق‌نویس

عضو هیئت علمی دانشگاه تهران

جعفر عظیم‌زاده

حسین مولانی

مؤسسه چاپ و انتشارات

دانشگاه افسری و تربیت پاسداری امام حسین (ع)



مؤسسه چاپ و انتشارات

دانشگاه افسری و تربیت پاسداری امام حسین (ع)

سرشناسه	لین، ناتان چپمن Lean, Nathan Chapman
عنوان و پدیدآور	صنعت اسلامهراسی: چگونگی ساخت اسلامهراسی توسط جناح راست/ تالیف ناتان لین: مقدمه جان اسپوزیتو؛ مترجمان جواد حقگو، جعفر عظیمزاده، حسین مولایی
مشخصات نشر	تهران: دانشگاه افسری و تربیت پاسداری امام حسین (ع)، مؤسسه چاپ و انتشارات، ۱۳۹۷.
مشخصات فیزی	۴۲۴ ص.
شابک	۲۵۰۰۰۰ ریال: ۷ - ۳۰ - ۲۱۱ - ۶۲۲ - ۹۷۸
وضعیت فهرست نوی	فیفا.
یادداشت	عنوان اصلی: The Islamophobia industry: how the right Manufactures fear of Muslims, 2012
یادداشت	کتاب حاضر نخستین بار با عنوان «صنعت اسلامهراسی: چگونه راست گرایان در غرب ترس از مسلمانان را تولید می کنند؟» در سال ۱۳۹۷ با ترجمه حسن رضایی هفتادار، علی رضایی حاجی کندی توسط دانشگاه معارف اسلامی، معاونت پژوهشی فیفا گرفته است
عنوان دیگر	صنعت اسلامهراسی: چگونه راست گرایان در غرب ترس از مسلمانان را تولید می کنند؟
موضوع	اسلام - نژاد
موضوع	Islamophobia
موضوع	مناقشات قومی
موضوع	Ethnic conflict
موضوع	اسلام - نژاد
موضوع	Islam - Public Opinion
موضوع	مسلمانان - آراء عامه
موضوع	Muslims - Public Opinion
موضوع	اسلام و سیاست - ایالات متحده
موضوع	Islam and politics - United States
شناسه افزوده	حقگو، جواد، ۱۳۶۳، مترجم
شناسه افزوده	عظیمزاده، جعفر، ۱۳۶۳، مترجم
شناسه افزوده	مولایی، حسین، ۱۳۶۴، مترجم
شناسه افزوده	دانشگاه افسری و تربیت پاسداری امام حسین (ع)، مؤسسه چاپ و انتشارات
رده بندی کنگره	BP ۹/۵۲ ص ۱۳۹۷
رده بندی دیویی	۶۹۷/۳۰۵
شماره کتابشناسی ملی	۵۴۷۴۵۱۳

کلیه حقوق اعم از چاپ و تکثیر، نسخه برداری، ترجمه و اقتباس برای دانشگاه افسری و تربیت پاسداری امام حسین (ع) محفوظ است.

- عنوان: صنعت اسلامهراسی؛ چگونگی ساخت اسلامهراسی توسط جناح راست
- تألیف: ناتان لین
- مترجمان: دکتر جواد حقگو، جعفر عظیمزاده، حسین مولایی
- ویرایش علمی: دکتر محمد رامدرد
- ویرایش ادبی: محسن حسینی
- تایپ و صفحه آرایی: مرضیه روشن روان
- ناظرین فنی چاپ: محسن کریمی فر
- نوبت چاپ: اول (آذر ماه ۱۳۹۷)
- شمارگان: ۲۰۰ نسخه
- قیمت: ۲۵۰۰۰۰ ریال
- نشانی: تهران، بزرگراه شهید بابایی، بعد از پل لشکرک، دانشگاه افسری و تربیت پاسداری امام حسین (ع)، معاونت پژوهش و فناوری، مؤسسه چاپ و انتشارات، تلفن: ۷۷۱۰۴۸۳۴ دورنگار: ۷۷۱۰۴۸۳۶

فهرست مطالب

تشکر و قدردانی.....	۱۵
پیشگفتار.....	۱۹
بخش اسپوزیتو.....	۱۹
این اپیدمی مدرن از کجا ریشه می گیرد؟.....	۱۹
فضای از جوانان یازده سپتامبر.....	۲۰
مقدمه.....	۲۵
فصل اول: هیولاهایی در میار ما: آنچه ترس پراگنی در آمریکا.....	۵۱
فصل دوم: شبکه تزویر: نفرت پراگنی می.....	۹۷
فصل سوم: جنجال رسانه‌ای؛ جنون پخش برنامه های ضداسلامی اینترنتی.....	۱۴۳
فصل چهارم: ما صلیب مسیح را حمل خواهیم کرد.....	۱۶۵
فصل پنجم: سیاست و نبوت: اتحاد جناح راست طرفدار اسرائیل.....	۲۴۳
فصل ششم: تا واشینگتن و فراتر از آن: اسلام‌هراسی به عنوان یک سیاست دولتی.....	۲۷۷
فصل هفتم: در سرتاسر این تالاب: اثرات مرگبار تنفر در اروپا.....	۳۱۵
نتیجه گیری.....	۳۶۳
یادداشت‌ها.....	۳۷۳
کتاب‌شناسی.....	۴۱۷

پیشگفتار

جان آ. دزنتو

اسلام، یزی بعد از حوادث یازده سپتامبر به صورت ناگهانی به وجود نیامد. به مانند یهود ستیزی و بیگانه ستیزی، اسلام ستیزی نیز ریشه های عمیق و تاریخی طولانی داشته است. اما در تاریخ معاصر با اقدامات مهمی از جمله با هجوم مسلمانان با طریک عرب در اواخر قرن نوزده، انقلاب ایرانیان، آدم ربایی ها، گروگان گیری ها و سایر اقدامات تروریستی در سالهای ۱۹۸۰ و ۱۹۹۰ و حمله به برج های دوقلو پنتاگون و سایر حملات تروریستی در اروپا کلید خورد.

این اپیدمی مدرن از کجا ریشه می گیرد؟

برخورد اولیه اکثر آمریکائیان با اسلام ناشناخته با انقلاب ایران در سال ۱۹۷۸ و گروگان گیری در سفارت آمریکا اتفاق افتاد، انقلابی که در نتیجه انفجار علایق و با پوشش دین اسلام رخ داد؛ مسئله ای که در دهه های اخیر در خاورمیانه و سراسر جهان اسلام دیده می شود.

امروزه اسلام و خاورمیانه در اکثر تترهای منفی حضور دارند. با وجود اینکه اسلام دومین دین بزرگ دنیا و مذهب بزرگ در آمریکا محسوب می شود و با وجود اینکه مسلمان به عنوان بخش مهمی از موزائیک

جامعه آمریکا در قرن بیست و یکم محسوب می‌شوند؛ اما فعالیت‌های تروریستی در سه دهه اخیر منجر به رشد اسلام‌هراسی شده است.

فضای بعد از حوادث یازده سپتامبر

حملات مصیبت‌بار یازده سپتامبر، ادامه آن در کشورهای اسلامی و درست به مانند آن در مادرید و لندن، رشد عملی زیادی داشت و رشد اسلام‌هراسی به صورت آشکاری تشدید کرد. اسلام و مسلمانان با وجود بی‌گناهی گناهکار شناخته شدند و این به معنای نابودی شعار کلاسیک حقوق آمریکایی است چرا که اسلام اغلب به عنوان عامل و بستر ساز رادیکالیسم، افراطی‌گری و تروریسم نگریسته می‌شود. اسلام به عنوان مقصر؛ جواب بسیار راحتی در قیاس با بررسی مسائل سیاسی مهم و مشکلات موجود در جهان اسلام است (مشکلاتی نظیر کاهش بسیاری از دولت‌ها و اندیشمندان مسلمان، سیاست خارجی ایالات متحده در مداخله و تسخیر، حمایت غرب از دولت‌های خودکامه، حمله و اشغال عراق، و یا حمایت از اسرائیل در جنگ غزه و لبنان). یافتن مطالبی که به تئوری‌های گزینشی از اسلام و حوادث جهان اسلام تأکید دارند کار سختی نیست، مطالب بحرانی‌گرا، تیترهای تکراری و پر از ترس و تبعیض فراوان هستند ارائه تصویر اسلام به عنوان تهدیدی سه وجهی (سیاسی، تمدنی و جمعیتی) ترابط معهود روزنامه‌نگاران و دانشگاهیانی بزرگنمایی شد که پیچیدگی، سبک، جامع و پویایی مذهب را در جهان اسلام بی‌ارزش می‌دانستند.

نتیجه ارائه این تصویر از اسلام بی‌اهمیت جلوه دادن تبعات منفی حمایت‌های غرب از رژیم‌های خودکامه در منطقه و استمرار سیاست خارجی آمریکا و اروپا در خاورمیانه به خصوص در رابطه با مخاصمه

فلسطین و اسرائیل و حمله به عراق بود. دشمنی با آمریکا یا دشمنی با غرب (به سبب همین سیاست‌ها به صورت آشکاری در کل جهان و به صورت ویژه در جهان اسلام افزایش پیدا کرده است) به این دلیل است که مسلمانان از روش زندگی ما غربی‌ها نفرت دارند.

امروزه اسلام‌هراسی؛ تحولاتی که مسلمان آن‌ها را به عنوان امور داخلی می‌نگرند را بد جلوه می‌دهد. سخنرانی‌های ضد اسلامی و جرم و جنایت متأثر از اسلام افزایش پیدا کرده است. نگرانی‌های مشروع در رابطه با امنیت داخلی آمریکا، اروپا، اسوءاستفاده از قوانین ضد تروریسم، بازداشت‌های دسته جمعی و استفاده از حبس بدون رعایت حق آزادی‌های شهروندی برای مسلمان به انحراف کشیده شده است. سازمان‌های اسلامی مهم از جمله (گروه‌های حامی حقوق مدنی، گروه‌های اقدام سیاسی و خیریه‌ها) اغلب بدون بررسی توسط اشخاص ناگوار دولت به تأمین مالی از افراطی‌گری متهم می‌شوند درحالی‌که شواهد مکتوبی برای یک تعقیب قضایی موفق وجود ندارد.

اقلیت قابل توجهی از آمریکایی‌های غیرمسلمان نسبت به سیاستی که منجر به شناسایی (تمیز) مسلمان به وسیله ارائه کارت‌های شناسایی خاص و بررسی وفاداری شهروندان مسلمان شود بی تفاوت هستند. در سال ۲۰۰۶ نتایج نظرسنجی موسسه تودی گالوپ^۱ در آمریکا نشان داد که نیمی معتبری از آمریکایی‌ها نسبت به داشتن احساسات منفی و یا پیش‌داوری نسبت به اعتقادات مسلمانان اعتراف کرده و با سیاست افزایش اقدامات امنیتی علیه مسلمانان به عنوان راهکاری برای جلوگیری از تروریسم اعتقاد دارند. کمتر از نیمی از پاسخ‌دهندگان اعتقاد داشتند که مسلمانان ایالات متحده به

۱. Today Gallup Poll

ایالات متحده وفادار هستند. نزدیک به یک‌چهارم از پاسخ‌دهندگان؛ یعنی ۲۲ درصد از آن‌ها گفته بودند که دوست ندارند یک مسلمان را به‌عنوان همسایه خود داشته باشند. ۳۱ درصد گفته بودند که اگر متوجه حضور یک مرد مسلمان در پرواز خود شوند عصبی می‌شوند و ۱۸ درصد نیز گفته‌اند که با حضور یک زن مسلمان در پرواز خود عصبی می‌شوند. بر مبنای این نظر، نیمی از هر ۱۰ آمریکایی ۴ نفر به اتخاذ اقدامات امنیتی بیشتر و دقیق‌تر رای. مسلمان نسبت به سایر شهروندان آمریکایی موافقت کرده‌اند: اقداماتی که شهروندان مسلمان را ملزم به داشتن کارت شناسایی خاص می‌کند و بازرسی‌ها، فشرده، ویژه و خاص را قبل از سوار شدن به هواپیما در آمریکا به آن‌ها تحمیل می‌کند. زمانی که از پاسخ‌دهندگان آمریکایی (توسط موسسه گالوپ) پرسیده شد، آن‌ها چه چیزی از مسلمان را تحسین می‌کنند پاسخ عمده آن «هیچ‌چیز» بود (۳۳ درصد). دومین پاسخ رایج «نمی‌دانم» است (۲۲ درصد). باوجود نظرسنجی بزرگ موسسه گالوپ و موسسه پیو که نشان می‌دهد مسلمانان آمریکا به‌خوبی در سیستم سیاسی و اقتصادی این کشور ادغام شده‌اند، مرکز مطالعات اسلامی موسسه گالوپ در ژانویه ۲۰۱۱، نتایج را منتشر کرد که هر ده نفر آمریکایی ۴ نفر (۴۳ درصد) به داشتن حداقلی از تنفر نسبت به مسلمانان اعتراف کرده‌اند. این در حالی است که این احساس نسبت به مسیحیان (۱۸ درصد) نسبت به یهودیان (۱۵ درصد) و نسبت به بوداییان (۱۴ درصد) است. ۹ درصد از آمریکایی‌ها به داشتن تنفر بسیار زیاد و ۲۰ درصد به داشتن تنفر نسبت به برخی از مسلمانان اعتراف کرده‌اند. باکمال تعجب اطلاعات موسسه گالوپ ارتباط بین اسلام‌هراسی و یهودی‌ستیزی را آشکار کرده است؛ اطلاعاتی که بر مبنای آن تحقیر یهودیان باعث می‌شود

فرد[پاسخ‌دهنده] «در حدود ۳۲ برابر بیشتر به همان سطح از تعصب نسبت به مسلمانان» نگران شود.

در بعد دیگر تا اندازه‌ای دین اسلام و جریان اصلی اکثریت مسلمانان با اقدامات و اعتقادات اقلیت افراتیون یکسان انگاشته شده و این مسئله نه تنها در نظرسنجی‌ها بلکه در مخالفت با ساخت مسجد مکانی در منهتن، جزیره استیتن، ایالت تنسی و کالیفرنیا، نه تنها از موضوعی محلی خارج شده بلکه به مسئله ملی تبدیل شده است. در انتخابات ۲۰۰۸ ریاست جمهوری و انتخابات کنگ در سال ۲۰۱۰ اقدامات جنون‌آمیز ضد مسجد و ضد شریعت^۱ نشان داده اسلام‌هراسی در مسیر اصلی خود در جریان است.

در زمان ساخت یک مرکز اسلامی در محل مرکز تجارت جهانی مباحث زیادی در سراسر آمریکا شکل گرفت. در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۰، روزنامه نیویورک پست در سرمقاله خود نوشت «نم‌وان وجود یک فیل را در اتاق انکار کرد». «هیچ دلیلی برای شادی جهت ساخت مسجد وجود ندارد... چراکه هر جا که مسجد هست، مسلمانان هستند و هر جا که مسلمان هستند، مشکلات است.» نویسنده هشدار می‌داد که با یک جامه اسلامی منحنط ممکن است بستر اقدامات تروریستی فراهم شود و نیویورک به‌مانند لندن که به لندنستان تبدیل شده به نیویورکستان تبدیل شود.

کتاب صنعت اسلام‌هراسی ناتان لین نوشتار انتقادی به‌موقعی است. این کتاب مطالعه‌ای فوق‌العاده مهم و پیش‌دستانه است. این کتابی است که در مقابل مافیای چند صد میلیون دلاری تولیدکننده ترس و تأمین‌کنندگان مالی و سازمان‌های حامی نفرت، بیگانه‌ستیزی، نژادپرستی و تولیدکنندگان فضای ترس و وحشت که به‌مانند یک سرطان اجتماعی هستند نوشته شده است.

اسلام‌هراسی نیز به مانند یهودی‌ستیزی، به راحتی و به این زودی‌ها ریشه‌کن نخواهد شد. اسلام‌هراسی تنها مسئله مسلمانان نیست؛ بلکه مشکل ماست. اگر می‌خواهیم مبلغ درک متقابل جهانی و صلح باشیم؛ بایستی بدانیم دولت‌ها، سیاست‌گذاران، رسانه‌ها، مؤسسات آموزشی، رهبران مذهبی و شرکت‌های بزرگ نقش مهمی در گذار جامعه ما برای تحت تأثیر قرار دادن شهروندان و سیاستمداران برای توقف اظهارات نفرت‌انگیز و نظریات تحریف‌طلبانه (توسط مبارزان مذهبی و همچنین بنیادگرایان سکولار) دارند. همان‌طور که طالع، تاریخ یهودی‌ستیزی و نژادپرستی در آمریکا به ما می‌گوید افراد ننگام تولد متعصب و نژادپرست به دنیا نمی‌آیند. همان‌طوری که این شعر از موسیقی جنب اقیانوس آرام یادآوری می‌کند: «ترس و نفرت به شما آموزش داده می‌شود. ترس و نفرت سال‌به‌سال به شما آموزش داده می‌شود. ترس و نفرت به شما آموخته می‌شود. ترس و نفرت با دقت به شما آموزش داده می‌شود».

جان اسپوزیتو استاد دانشگاه و مدیر مرکز شاهزاده الولید بن طلال برای فهم متقابل مسلمانان و مسیحیان در دانشگاه کالج تاون، ایالت واشنگتن دی سی است.